

dyras

SB-631X



HU3

GB10

DE.....17

CZ.....24

HR31

SK.....38

SI45

Kezelési útmutató

dyras

Smoothie turmix

Modell: SB-631X



A készülék első használata előtt olvassa el a teljes útmutatót!

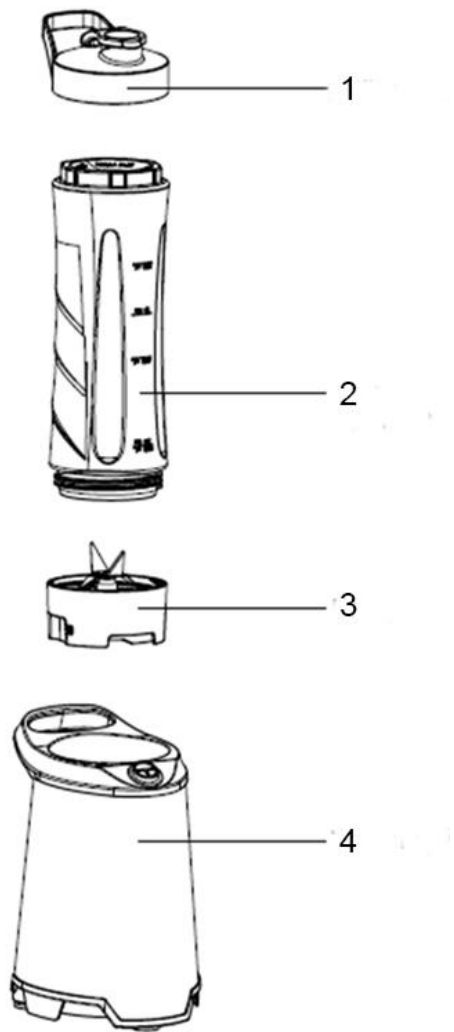
FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, illetve összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózatról!
- A készüléket gyermekek nem használhatják! Tartsa a készüléket és vezetékeit gyermekektől elzárva!
- A készüléket csak azon csökkentett mentális vagy fizikai képességű személyek használhatják, akik megfelelő felügyelet alatt vannak vagy megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatához.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ha a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében a gyártóval vagy a szervízzel fel kell vennie a kapcsolatot, a sérült, vagy nem jól működő kábelt ki kell cserélni a veszély megelőzése végett.
- A flakon kiürítésekor és tisztításakor nagyon óvatosan kell eljárni a pengék körül, mert rendkívül élesek és könnyen vágást okoznak.
- Figyeljen rá, hogy ujjai ne legyenek a pengék közelében, valamint a flakonban a termék működtetése közben!
- Az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő felületek tisztításával kapcsolatos tudnivalókról olvassa el az „Ápolás és tisztítás” fejezetet!
- Ez a készülék háztartási és hasonló célokra szolgál, például:
 - üzletek személyzeti konyhájában;
 - ügyfelek részére szállodákban, motelekben és más lakossági típusú környezetben;
 - saját háztartásában való használatra.
- A készülék csak az itt leírt háztartási használatra szolgál, minden egyéb (iparszerű) felhasználás nem megengedett.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugót a tartozékok cseréjekor vagy a mozgó alkatrészekhez való hozzányúlás előtt! Ne helyezzen üzembe hibás készüléket!
- A készülék biztonságos üzemeltetése érdekében csak a kezelési útmutatóban megadott információk szerint szerelje össze, majd csatlakoztassa és a használati útmutató alapján használja!
- Tisztításkor ne használjon semmilyen erős tisztítószerrel a készüléken!
- Használat közben hagyjon elég légterületet a készülék környékén! Ne hagyja, hogy a készülék hozzáérjen függönyökhöz, falhoz, textíliákhoz, egyebekhez!
- Húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatról, ha:
 - probléma lép fel a használat során;
 - amikor a termék nincsen használatban;
 - tisztítása közben.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket működés közben!
- A gyártó által nem ajánlott vagy nem a gyártó által eladott kiegészítők használata

tűzet, áramütést vagy sérülést okozhat.

- Ne húzza a csatlakozókábelt éles széleken keresztül, a kábel ne érintkezzen forró felülettel (beleértve a tűzhelyt, sütőt) és ne használja rajta!
- A csatlakozókábel ne legyen nyílt tűz vagy fűtött főzőlapok közelében!
- A készülék javítását bízza a gyártó által kijelölt szakszervizre!
- A terméket motorját soha ne érje víz!
- Mindig húzza ki a hálózathoz a terméket mielőtt kinyitná a flakon fedelét!
- Soha ne érjen a pengékhez, amíg be van dugva a hálózatba a készülék!
- Ne használja a terméket olyan hosszabbítóval, amit nem ellenőrzött egy hivatalos szakember!
- Ne használja a készüléket semmilyen más fajta használatra, mint amire gyártva lett!
- Tartsa tisztán a környezetét! Az elhasznált készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el. Kérjük, a terméket élettartama végén adja le a lakóhelyén illetékes elektromos készülékek begyűjtésére szakosodott szervezetnél.
- Ne nyomja meg a bekapcsolás gombot addig, amíg nincsen hálózatba dugva a termék!
- Maximum 1 percig használja a készüléket megállás nélkül, utána pár percig tilos használni!
- Ne merítse vízbe, ne tartsa víz alá és ne tisztítsa folyó víz alatt a készülék alsó egységét, amiben a motor van!
- A pengék rendkívül élesek, kérjük, legyen elővigyázatos!
- Öblítse ki a flakont vízzel az első használat előtt!
- Ne töltsön több folyadékot a flakonba, mint a jelölt mennyiség!

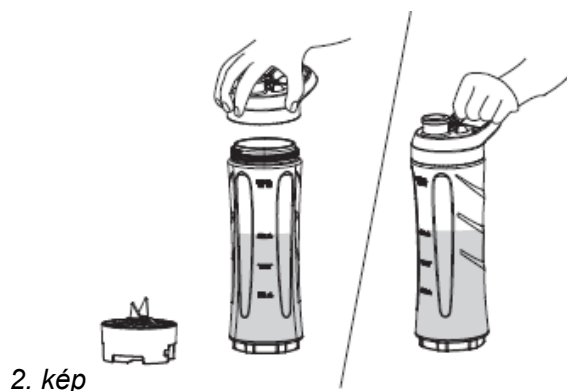
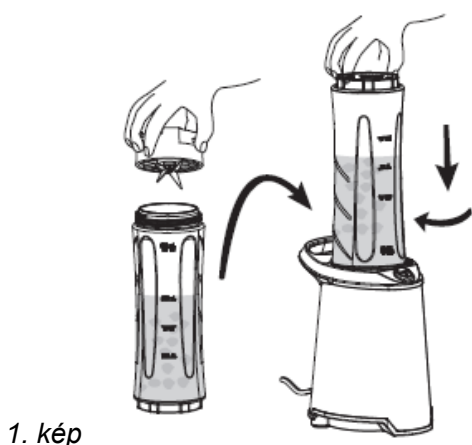
ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA



1. Kiömlésbiztos kupak
2. Műanyag flakon (kehely)
3. Pengeegység
4. Turmixgép

A TURMIXGÉP ÉS A KUPAK HASZNÁLATA

- Töltse fel étellel a műanyag flakont!
- A pengeegységet csavarja bele erősen a flakonba az óramutató járásával megegyező irányban!
- A pengeegységet csavarja bele a turmixgépbe az óramutató járásával megegyező irányban, amíg kattantást nem hall! A kattantás jelzi, hogy a turmixgép használatra kész. (1.kép)
- Csatlakoztassa hálózatba a készüléket, majd nyomja meg a vezérlőgombot! Amíg nyomva tartja, a készülék működésben lesz.
- Amikor végzett a turmixolással és elérte a kívánt állagot, engedje el a vezérlőgombot és a turmix működése megáll!
- Használat után húzza ki a hálózathoz!
- A műanyag flakont, az óramutató járásával ellentétes irányban tudja kiserelni a turmixgépből.
- Fordítsa meg a flakont, úgy, hogy a penge egység legyen felül! Ezt csavarja az óramutató járásirányával ellentétesen és vegye le a flakonról!
- Öntse ki a flakon tartalmát vagy helyezze rá a kupakot, így könnyen szállíthatja! (2.kép)
- **Figyelmeztetés: Maximum 1 percig szabad megállás nélkül használni a gépet. Soha ne használja forró alapanyagokkal, várja meg míg kihűlnek! Turmixoláshoz mindig adjon hozzá folyadékot!**
- Ha a készülék működése megakad, minden esetben húzza ki a hálózathoz, mielőtt kitesztitaná!



PRAKTIKUS KEVERÉSI TIPPEK

- A turmixolásra szánt hozzávalókat kockákra (kb. 1-2 cm) kell vágni, ez elősegíti az egyenletes eredmény elérését.
- Soha ne töltsön több folyadékot a flakonba, mint a maximum jelzés!
- Mindig figyeljen rá, hogy a gyümölcsökről, zöldségekről a rájuk tapadt földet, homokot, apró kavicsokat, ill. a magjaikat eltávolítsa el használat előtt, mert ezek kárt okozhatnak a pengékben!
- Soha ne turmixoljon forró alapanyagokat!
- Minden turmixolandó alapanyagoknak 40°C fok alatti hőmérsékletűnek kell lennie használat előtt.



ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket hálózathoz és szerelje le az összes tartozékot!


1. A flakont töltsse fel félig langyos vízzel és egy kis mosogatószerrel!
2. Használja a bekapcsolás gombot 1-2 másodpercig, majd ezt ismételve meg 3-4 alkalommal!
3. Öntse ki a tartalmát, majd öblítse el tiszta vízzel!
4. Komolyabb tisztítás érdekében mossa el a tetőt és a flakont meleg, mosogatószeres vízben!
5. A pengeegységet folyó csapvíz alatt tisztíthatja, miközben a pengék felfelé néznek. A pengeegység alját ne mossa el!
6. A turmixgép alsó egységének (amiben a motor van) tisztításához használjon enyhén nedves tisztítószerrel ellátott szivacsot, majd törölje szárazra!

Megjegyzés: Soha ne merítse vízbe a turmixgép alsó egységét (amiben a motor van)!

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges fogyasztás	350 W
Érintésvédelmi osztály (áramütés ellen)	II. osztály

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket mivel kifejezetten környezetet szennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál.</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Uniót kívül szeretné megsemmisíteni a terméket érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál.</p>

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Unió előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction manual

dyras

Smoothie blender

Model: SB-631X



**Please read and save these instructions to ensure the safe use of this
appliance!**

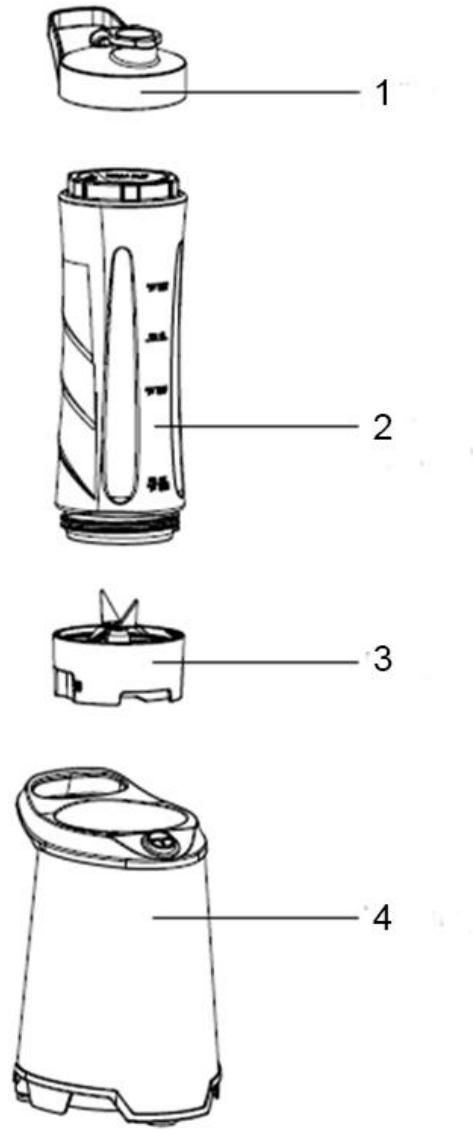
SAFETY PRECAUTIONS

- Read all instructions carefully before you use the appliance and keep this manual for future reference.
- In case of improper usage, the manufacturer does not bear responsibility for the product.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not allow children to use the blender without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the container and during cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Ensure fingers are kept well away from the blades when in use.
- Unplug from outlet:
 - when it is not in use,
 - before putting on or taking off parts,
 - before moving the appliance or adding the food,
 - and before cleaning.
- Do not blend hot ingredients.
- Always operate on a flat surface.
- Do not press the Power Button before plugging into the power outlet. Remove by grasping the Plug and do not pull on the cord.
- The continuous operating time must be less than 1 minutes.
- Read carefully and save all the instructions provided with an appliance.
- Do not use your appliance with an extension cord unless this cord has been checked and tested by a qualified technician or service person.
- Always use your appliance from a power outlet of the voltage (A.C. only) marked

on the appliance.

- Do not use an appliance for any purpose other than its intended use.
- Do not place an appliance on or near a hot gas flame, electric element or on a heated oven. Do not place on top of any other appliance.
- Do not let the power cord of an appliance hang over the edge of a table or bench top or touch any hot surface.
- Do not operate any electrical appliance with a damaged cord or after the appliance has been dropped or damaged in any manner.
- Do not immerse Motor Base in water or any other liquid unless recommended.
- The blades are extremely sharp, handle carefully.
- Thoroughly clean the parts which will come into with food or water before the first use.
- Do not exceed the maximum indicated level on all the containers.

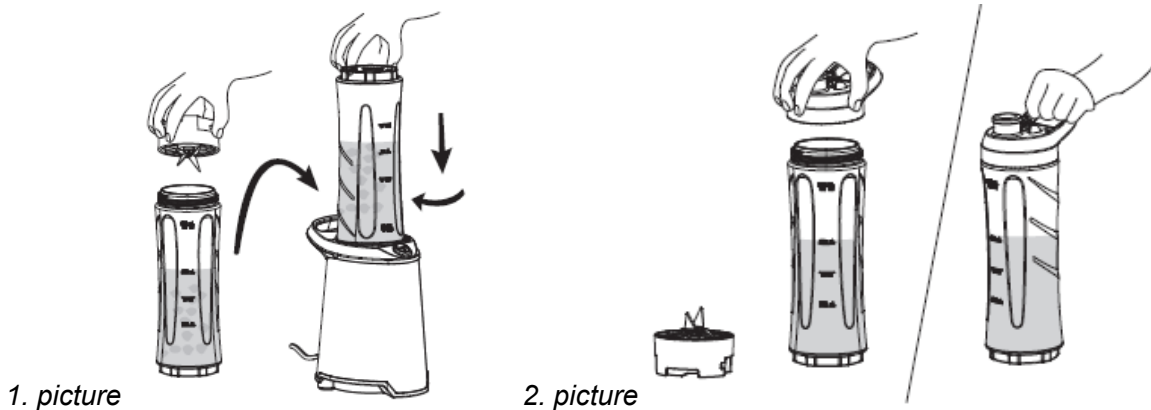
IDENTIFICATION OF PARTS



1. Spillproof drinking lid
2. Plastic blending cup
3. Blade unit
4. Blender base

USING THE BLENDER (WITH PLASTIC BLENDING CUP)

- Fill the food into the Plastic Blending Cup.
- Screw the Blade Unit into the Plastic Blending Cup clockwise.
- Place the Blade Unit onto the Blender Base and rotate clockwise to lock until you hear a slight click. If this is the case, the Blender Base is locked correctly. Now the blender is ready for use. (1. picture)
- Plug in; press the Power Button inwards and remains on as long as the Power Button keeps being pressed.
- After you have completed blending, release the Power Button to stop running.
- After use, unplug and dismantle
- Rotate anticlockwise to unlock and remove the Blade Unit from the Blender Base.
- Place the Blending Cup assembly downwards. Unscrew the Blade Unit anticlockwise from the Blending Cup and pour out the food or use Spill-proof Drinking Lid for carriage. (2. photo)
- **Warning:** The continuous operating time must be less than 1 minute. Never blend hot oil, fat or meat. Do not operating without liquid.
- If your blender gets blocked, first stop and unplug before clearing.
- Always switch off and unplug before cleaning. Please refer to the instruction in the “care and cleaning”.



HANDY BLENDING HINTS

- Food items for blending should be cut into cubes (approximately 1-2cm), this will assist in achieving an even result.
- Never fill the Blending Cup above the maximum level indicated.
- When pureeing fruit or vegetable, cooked or raw, cut into small pieces to facilitate blending.
- Always ensure stones and seeds are removed from fruit as these can harm the blades.
- Do not process hot liquids in your blender. Allow to cool before processing.
- All the ingredients and foods must be below 40°C centigrade.



CARE AND CLEANING

Unplug the appliance and detach all the accessories before cleaning.

1. Half fill the Blending Cups with warm water and a small amount of detergent.
2. Press the Power Button and hold for 1-2 seconds and release. Repeat 3-4 times.
3. Then remove the Blending Cup and rinse it under running water.
4. For thorough cleaning, wash the Blending Cups and Blending Cup Caps in warm soapy water.
5. The Blade Unit can be cleaned in running water in the direction of the blades upwards. Do not flush the bottom of all the bases.
6. Use a damp, soft sponge with neutral detergent and wipe over the motor base.


Caution: Take care when cleaning the blades as they are extremely sharp.

Note: Never immerse the motor base in water or other liquids.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50/60 Hz
Rated power consumption	350W
Protection class (against electric shock)	Class II.

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product	
	<p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Bedienungsanleitung

dyras

Smoothie-Maker

Modell: SB-631X



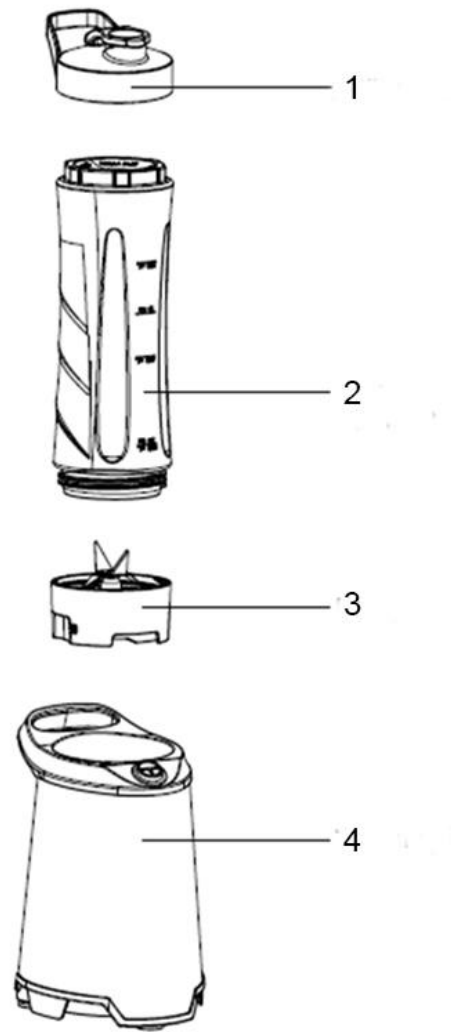
**Lesen Sie die vollständige Anleitung, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten
Mal benutzen!**

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen!
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden! Bewahren Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten geistigen oder körperlichen Fähigkeiten nur unter angemessener Aufsicht verwendet werden oder wenn sie entsprechende Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollten Sie sich an den Hersteller oder den Kundendienst wenden, um Gefahren zu vermeiden, und das beschädigte oder defekte Kabel austauschen, um Gefahren zu vermeiden.
- Seien Sie beim Entleeren und Reinigen der Flasche sehr vorsichtig im Bereich der Klingen, da diese extrem scharf sind und leicht Schnittverletzungen verursachen können.
- Achten Sie darauf, dass sich Ihre Finger nicht in der Nähe der Klingen oder im Inneren der Flasche befinden, wenn Sie das Produkt bedienen!
- Informationen zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Kapitel „Pflege und Reinigung“!
- Dieses Gerät ist für den Haushalt und ähnliche Zwecke bestimmt, wie z. B.:
 - in Personalküchen in Geschäften;
 - für Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
 - zur Verwendung in Ihrem eigenen Haushalt.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, eine andere (industrielle) Verwendung ist nicht zulässig.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehöerteile wechseln oder bewegliche Teile berühren! Installieren Sie keine defekten Geräte!
- Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen Sie das Gerät nur nach den Angaben in der Bedienungsanleitung montieren, anschließen und benutzen!
- Verwenden Sie bei der Reinigung des Geräts keine scharfen Reinigungsmittel!
- Lassen Sie während des Gebrauchs genügend Freiraum um das Gerät herum! Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Vorhängen, Wänden, Stoffen usw. in Berührung kommt!
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn:
 - ein Problem bei der Benutzung auftritt;
 - wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist;
 - während der Reinigung.
- Berühren Sie während des Betriebs keine beweglichen Teile!

- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Ziehen Sie das Anschlusskabel nicht über scharfe Kanten, lassen Sie das Kabel nicht mit heißen Oberflächen (einschließlich Herd, Ofen) in Berührung kommen und verwenden Sie es nicht an diesen Oberflächen!
- Das Anschlusskabel sollte nicht in der Nähe von offenem Feuer oder erhitzten Kochplatten liegen!
- Lassen Sie das Gerät von einer vom Hersteller beauftragten Fachwerkstatt reparieren!
- Lassen Sie den Motor des Produkts niemals nass werden!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Flaschendeckel öffnen!
- Berühren Sie niemals die Klingen, wenn das Gerät angeschlossen ist!
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem Verlängerungskabel, das nicht von einem autorisierten Fachmann überprüft wurde!
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es hergestellt wurde!
- Halten Sie die Umgebung des Geräts sauber! Altgeräte können nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer bei einer auf die Rücknahme von Elektrogeräten spezialisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe ab.
- Drücken Sie die Einschalttaste erst, wenn das Gerät eingesteckt ist!
- Verwenden Sie das Gerät maximal 1 Minute lang ohne Unterbrechung. Danach einige Minuten lang nicht benutzen!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein, halten Sie es nicht unter Wasser und reinigen Sie den unteren Teil des Geräts, in dem sich der Motor befindet, nicht unter fließendem Wasser!
- Die Klingen sind extrem scharf, seien Sie bitte vorsichtig!
- Spülen Sie die Flasche vor dem ersten Gebrauch mit Wasser aus!
- Füllen Sie nicht mehr Flüssigkeit in die Flasche als die angegebene Menge!

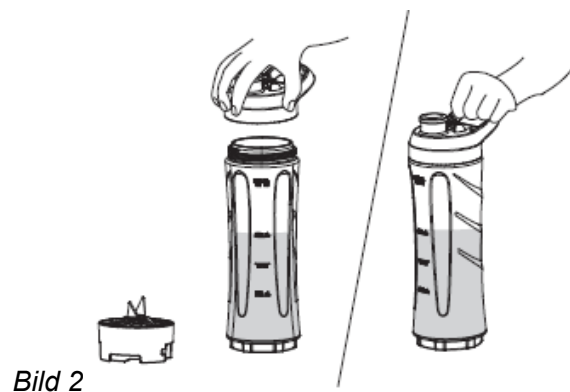
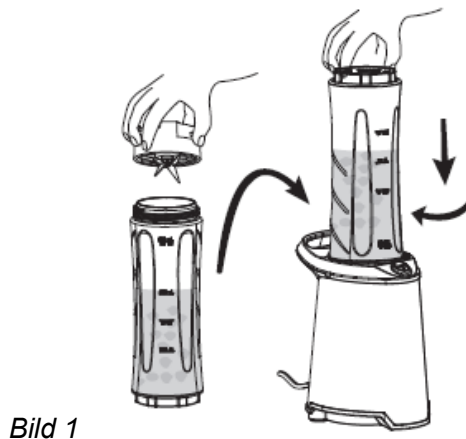
DIE TEILE DES GERÄTS



1. Auslaufsicherer Deckel
2. Plastikflasche
3. Klingeneinheit
4. Mixer

VERWENDUNG DES MIXERS UND DES DECKELS

- Füllen Sie die Plastikflasche mit Lebensmitteln!
- Drehen Sie die Klingeneinheit im Uhrzeigersinn fest in die Flasche!
- Drehen Sie die Klingeneinheit im Uhrzeigersinn in den Mixer, bis Sie ein Klicken hören! Ein Klicken zeigt an, dass der Mixer einsatzbereit ist. *(Bild 1)*
- Schließen Sie das Gerät an das Netzwerk an und drücken Sie die Taste! Solange Sie sie gedrückt halten, funktioniert das Gerät.
- Wenn Sie mit dem Mixen fertig sind und die gewünschte Konsistenz erreicht haben, lassen Sie die Taste los und der Mixer stoppt!
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker!
- Die Kunststoffflasche kann gegen den Uhrzeigersinn aus dem Mixer entfernt werden.
- Drehen Sie die Flasche um, so dass die Klingeneinheit nach oben zeigt! Drehen Sie die Klingeneinheit gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie aus der Flasche!
- Gießen Sie den Inhalt der Flasche aus oder setzen Sie den Deckel zum einfachen Transport auf! *(Bild 2)*
- **Warnung: Das Gerät darf maximal 1 Minute lang ohne Unterbrechung benutzt werden. Niemals mit heißen Zutaten verwenden, sondern warten, bis sie abgekühlt sind! Beim Mixen immer Flüssigkeit hinzufügen!**
- Wenn das Gerät aufhört zu funktionieren, ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Problem beheben!



PRAKTISCHE TIPPS ZUM MIXEN

- Die zu mixenden Zutaten sollten in Würfel (ca. 1 bis 2 cm) geschnitten werden, um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen.
- Füllen Sie nie mehr Flüssigkeit in die Flasche als die Maximum-Markierung!
- Achten Sie immer darauf, Erde, Sand, Kieselsteine oder Samen von Obst und Gemüse zu entfernen, da diese die Klingen beschädigen können!
- Mixen Sie niemals heiße Zutaten!
- Alle Zutaten, die gemixt werden sollen, müssen vor der Verwendung eine Temperatur von unter 40 °C haben.



PFLEGE UND REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie alle Zubehörteile, bevor Sie das Gerät reinigen!



1. Füllen Sie die Flasche zur Hälfte mit lauwarmem Wasser und etwas Geschirrspülmittel!
2. Drücken Sie die Einschalttaste für 1 bis 2 Sekunden, dann wiederholen Sie dies 3 bis 4 Mal!
3. Gießen Sie den Inhalt aus und spülen Sie die Flasche mit klarem Wasser aus!
4. Für eine gründlichere Reinigung waschen Sie den Deckel und die Flasche in warmem Wasser mit Geschirrspülmittel!
5. Sie können die Klingeneinheit unter fließendem Leitungswasser reinigen, wobei die Klingen nach oben zeigen. Waschen Sie die Unterseite der Klingeneinheit nicht!
6. Verwenden Sie zum Reinigen der unteren Einheit des Mixers (in der sich der Motor befindet) einen Schwamm mit einem leicht feuchten Reinigungsmittel und wischen Sie ihn trocken!

Hinweis: Tauchen Sie den unteren Teil des Mixers (in dem sich der Motor befindet) niemals in Wasser!

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220 bis 240 V
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nominaler Verbrauch	350 W
Berührungsschutzklasse (gegen elektrischen Schlag)	Klasse II

ENTSORGUNG

Vernichtung von elektrischen und elektronischen Altgeräten	
 	<p>Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Weitere Informationen erhalten Sie diesbezüglich bei Ihrer örtlichen Behörde.</p> <p>Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften.</p>

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., HU-8200 Veszprém, Pápai út 36., Ungarn

CE-KENNZEICHNUNG



Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

dyras

Smoothie turmix

Model: SB-631X



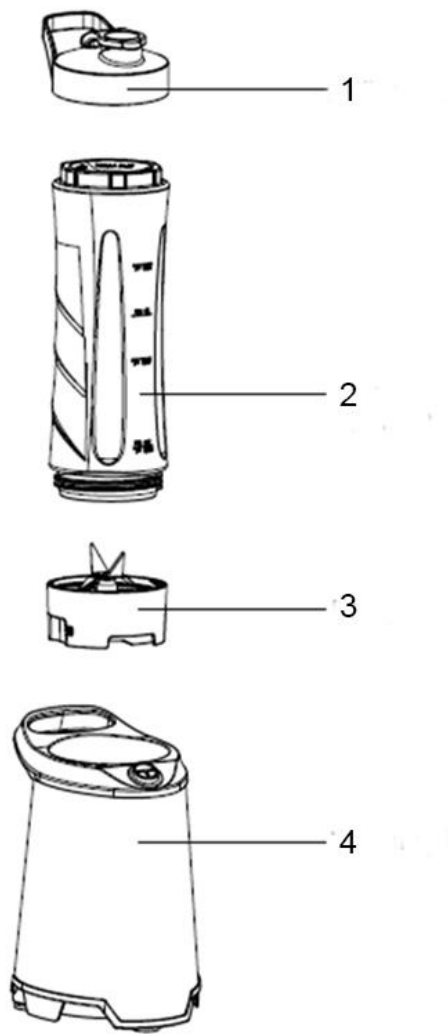
Před prvním použitím zařízení si přečtěte celý návod k použití!

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Pokud je spotřebič ponechán bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním jej vždy odpojte ze sítě!
- Spotřebič nesmějí používat děti. Spotřebič a jeho kabely uchovávejte mimo dosah dětí!
- Zařízení mohou používat pouze osoby se sníženou duševní nebo fyzickou způsobilostí, které jsou pod příslušným dohledem nebo dostaly příslušné pokyny pro bezpečné používání zařízení.
- Nedovolte dětem, aby se s přístrojem hrály.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, kontaktujte výrobce, servisní oddělení a poškozený nebo nefunkční kabel nechte vyměnit, abyste předešli nebezpečí.
- Při vyprazdňování a čištění sklenice buďte velmi opatrní v blízkosti čepelí, protože jsou mimořádně ostré a mohou vás snadno pořezat.
- Dbejte na to, aby se vaše prsty při obsluze výrobku nenacházely v blízkosti čepelí nebo ve sklenici!
- Pokyny pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami naleznete v kapitole "Péče a čištění"!
- Toto zařízení je určeno pro domácí a podobné účely:
 - v kuchyních pro zaměstnance v obchodech;
 - pro zákazníky v hotelích, motelech a dalších obytných prostorech pro obyvatele;
 - pro použití ve vaší domácnosti.
- Příklad je určen výlučně pro popsané použití v domácnosti, jakékoli jiné (průmyslové) použití je zakázáno.
- Před výměnou příslušenství nebo dotykem pohyblivých částí spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě! Neuvádějte do provozu vadné zařízení!
- Z důvodu bezpečného používání spotřebiče jej sestavte pouze podle pokynů uvedených v návodu k obsluze, poté jej připojte a používejte podle návodu k použití!
- Při čištění spotřebiče nepoužívejte na zařízení žádné silné čisticí prostředky!
- Během používání nechte kolem spotřebiče dostatečný prostor pro přívod vzduchu! Nedovolte, aby se spotřebič dotýkal záclon, stěn, tkanin apod!
- Odpojte napájecí kabel ze zásuvky, pokud:
 - se během používání vyskytne problém;
 - když se výrobek nepoužívá;
 - při čištění.
- Během provozu se nedotýkejte pohyblivých částí!
- Používání příslušenství, které nedoporučuje výrobce nebo které výrobce neprodává, může způsobit požár, zásah elektrickým proudem nebo zranění.
- Připojovací kabel netahejte přes ostré hrany, nedovolte, aby se kabel dostal do

- kontaktu s horkými povrchy (včetně sporáku, trouby) a nepoužívejte jej na troubě!
- Připojovací kabel nesmí být v blízkosti otevřeného ohně nebo vyhřívaných varných desek!
 - Opravu spotřebiče svěřte specializovanému servisu určenému výrobcem.
 - Motor výrobku nesmí být nikdy vystaven působení vody!
 - Před otevřením uzávěru lahve vždy odpojte výrobek od sítě!
 - Nikdy se nedotýkejte čepelí, když je spotřebič zapojen do elektrické sítě!
 - Nepoužívejte výrobek s prodlužovacím kabelem, který nebyl zkontrolován autorizovaným odborníkem!
 - Nepoužívejte přístroj k jinému účelu, než pro který byl vyroben!
 - Udržujte své prostředí čisté! Opatřovaná zařízení se nesmí umístit do pevného komunálního odpadu. Žádáme Vás, abyste výrobek na konci životnosti předali organizaci, která se specializuje na sběr elektrických přístrojů ve Vaší oblasti.
 - Nestiskněte tlačítko napájení, dokud není výrobek zapojen do sítě!
 - Přístroj používejte maximálně 1 minutu bez přestávky, poté je zakázáno jej několik minut používat!
 - Spodní část spotřebiče, která obsahuje motor, neponořujte, nedržte pod vodou ani nečistěte pod tekoucí vodou!
 - Čepele jsou extrémně ostré, buďte opatrní!
 - Před prvním použitím láhev vypláchněte vodou!
 - Nedoplňujte do láhve více tekutiny, než je vyznačeno!

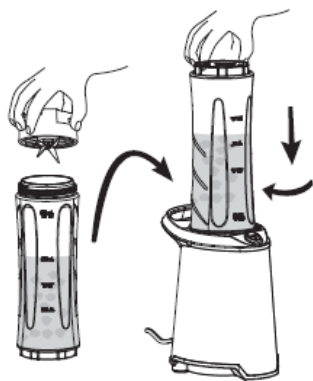
IDENTIFIKACE DÍLŮ



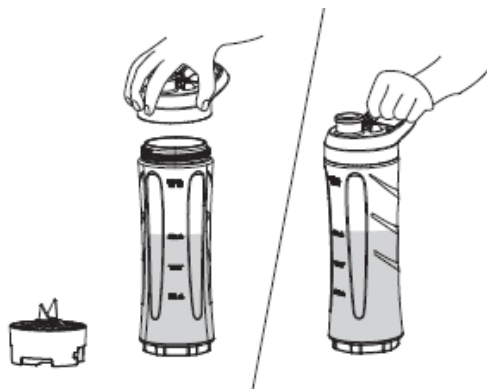
1. Víčko odolné proti rozlití
2. Plastová láhev (kelímek)
3. Jednotka čepele
4. Turmixovač

POUŽITÍ MIXÉRU A UZÁVĚRU

- Naplňte plastovou láhev jídlem!
- Pevně zašroubujte sestavu nožů do láhve ve směru hodinových ručiček!
- Zašroubujte nožovou jednotku do mixéru ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí! Cvaknutí signalizuje, že je mixér připraven k použití. (Obrázek č. 1.)
- Připojte zařízení k síti a stiskněte ovládací tlačítko. Zařízení bude fungovat, dokud ho budete držet stisknuté.
- Po dokončení mixování a dosažení požadované konzistence uvolněte ovládací knoflík a mixér se zastaví!
- Po použití odpojte zástrčku ze zásuvky!
- Plastovou láhev lze z mixéru vyjmout proti směru hodinových ručiček.
- Obraťte láhev tak, aby byla nožová jednotka nahoře! Otočte jí proti směru hodinových ručiček a vyjměte je z láhve!
- Vylijte obsah lahve nebo nasadte uzávěr pro snadnou přepravu! (Obrázek č. 2.)
- **Upozornění: Stroj by měl být používán maximálně 1 minutu bez zastavení. Nikdy je nepoužívejte s horkými přísadami, počkejte, až vychladnou! Při mixování vždy přidávejte tekutinu!**
- Pokud spotřebič přestane fungovat, před čištěním jej vždy odpojte od sítě!



Obrázek
č. 1.



Obrázek
č. 2.

PRAKTICKÉ TIPY PRO MIXOVÁNÍ

- Přísady na mixování nakrájejte na kostičky (asi 1-2 cm), což pomůže dosáhnout jednotného výsledku.
- Do láhve nikdy nenalévejte více tekutiny, než je maximální označení!
- Před použitím se vždy ujistěte, že jste z ovoce a zeleniny odstranili veškerou zeminu, písek, kamínky nebo semena, protože mohou poškodit čepele!
- Nikdy nemíchejte horké přísady!
- Všechny ingredience, které mají být smíchány, musí mít před použitím teplotu nižší než 40 °C.



PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním odpojte spotřebič od sítě a vyjměte veškeré příslušenství!



1. Naplňte láhev do poloviny vlažnou vodou a trochou prostředku na mytí nádobí!
2. Stiskněte tlačítko napájení na 1-2 sekundy a poté tento postup 3-4 krát zopakujte!
3. Obsah vylijte a vypláchněte čistou vodou!
4. Pro důkladnější čištění umyjte víko a láhev v teplé vodě s přípravkem na mytí nádobí!
5. Jednotku nožů můžete čistit pod tekoucí vodou, přičemž nože směřují nahoru. Spodní část nožové jednotky neumývejte!
6. K čištění spodní jednotky mixéru (v níž je umístěn motor) použijte houbičku s mírně navlhčeným čisticím prostředkem a otřete ji do sucha!

Poznámka: Nikdy neponořujte spodní jednotku mixéru (v níž je umístěn motor) do vody!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	220-240 V
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz
Nominální spotřeba	350W
Třída protidotykové ochrany (před úrazem elektrickým proudem)	Třída II

ZPRACOVÁNÍ ODPADU

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
 	<p>Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány.</p> <p>Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady, které vám poskytnou informace o příslušných předpisech.</p>

Výrobce/Dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Označení je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

dyras

Smoothie blender

Model: SB-631X



Molimo prije prve uporabe uređaja pročitajte ovaj priručnik!

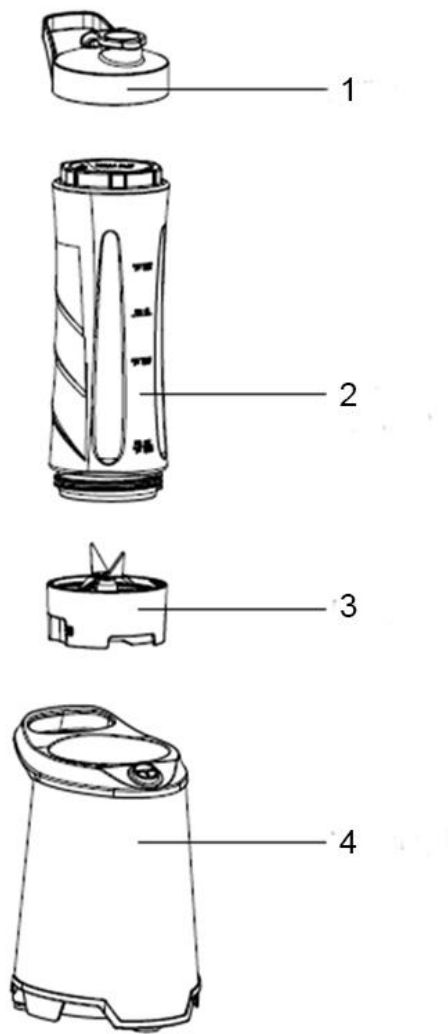
VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

- Ako uređaj ostavite bez nadzora odnosno prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja uređaja, uvijek ga odspojite s napajanja!
- Djeca ne smiju koristiti uređaj! Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece!
- Ovaj uređaj smiju koristiti osobe sa smanjenim mentalnim ili fizičkim sposobnostima samo ako su pod odgovarajućim nadzorom ili su upućene o sigurnoj uporabi uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, morate se obratiti proizvođaču ili servisu kako biste izbjegli opasnost. Oštećeni ili neispravn kabel mora se zamijeniti kako bi se spriječila opasnost.
- Prilikom pražnjenja i čišćenja boce budite vrlo oprezni oko lopatica jer su izuzetno oštre i lako uzrokuju posjekotinu.
- Prilikom rukovanja uređajem pazite da prsti ne budu blizu oštrica ili u boci!
- Informacije o čišćenju površina koje dolaze u dodir s namirnicama potražite u poglavlju "Čišćenje i održavanje".
- Ovaj uređaj namijenjen je za kućanstvo i slične namjene kao što su:
 - kuhinje za osoblje trgovina;
 - za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - za uporabu u vlastitom kućanstvu.
- Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu samo kako je ovdje opisano, sve druge (industrijske) uporabe nisu dopuštene.
- Isključite uređaj i odspojite mrežni utikač prilikom zamjene pribora ili prije dodirivanja pokretnih dijelova. Nemojte puštati u rad neispravan uređaj!
- Kako biste osigurali siguran rad uređaja, sastavite ga samo u skladu s informacijama navedenim u uputama za uporabu, a zatim ga spojite i koristite u skladu s uputama za uporabu!
- Nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje uređaja!
- Ostavite dovoljno zračnog prostora oko uređaja tijekom uporabe. Ne dopustite da uređaj dodiruje zavjese, zidove, tekstil itd.
- Odspojite mrežni kabel iz zidne utičnice ako:
 - nastane problem tijekom uporabe;
 - ne koristite proizvod;
 - tijekom čišćenja.
- Ne dodirujte pokretne dijelove uređaja tijekom rada!
- Uporaba dodatne opreme koja nije po preporuci proizvođača ili koju niste kupili kod proizvođača može rezultirati požarom, strujnim udarom ili ozljedom.
- Nemojte povlačiti priključni kabel kroz oštre rubove i nemojte dodirivati ili koristiti kabel na vrućim površinama (uključujući štednjake, pećnice)!
- Priključni kabel ne smije biti u blizini otvorenog plamena ili grijanih ploča za

kuhanje!

- Uređaj uvijek popravljajte u kvalificiranom servisu koji je odredio proizvođač!
- Motor proizvoda nikada ne smije biti izložen vodi!
- Uvijek odspojite uređaj s napajanja prije otvaranja poklopca boce!
- Nikada ne dodirujte oštrice dok je uređaj priključen na napajanje!
- Nemojte koristiti proizvod s produžnim kabelom koji nije provjerio ovlašteni stručnjak!
- Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen!
- Održavajte površinu oko uređaja čistom! Uređaj se ne smije odlagati s krutim stambenim otpadom. Molimo vratite proizvod na kraju njegovog životnog vijeka organizaciji koja je specijalizirana za prikupljanje električnih uređaja u vašem području.
- Nemojte pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje dok proizvod nije priključen na napajanje!
- Uređaj možete koristiti najviše 1 minutu bez zaustavljanja, a zatim ga nemojte koristiti nekoliko minuta!
- Nemojte uranjati u vodu, niti čistiti pod tekućom vodom donju jedinicu uređaja u kojem se nalazi motor!
- Oštrice su vrlo oštre, budite oprezni!
- Prije prve uporabe isperite bocu vodom.
- Nemojte ulijevati više tekućine u bocu od navedene količine!

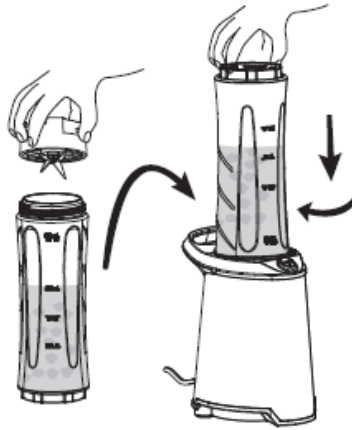
DIJELOVI UREĐAJA



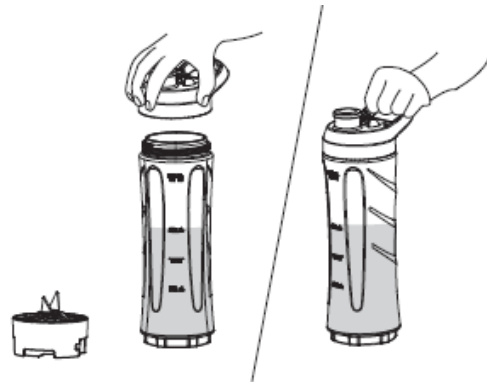
1. Sigurnosni čep protiv izlivanja
2. Plastična boca (čaša)
3. Sklop oštrice
4. Blender

UPORABA BLENDERA I POKLOPCA

- Napunite plastičnu bocu željenom namirnicom!
- Čvrsto zavrtnite sklop oštrice na bocu u smjeru kazaljke na satu.
- Pričvrstite sklop oštrice u blender u smjeru kazaljke na satu dok ne klikne. Klik označava da je blender spreman za uporabu. (Slika 1)
- Spojite uređaj na mrežu i pritisnite kontrolnu tipku! Uređaj će raditi sve dok ga držite pritisnutim.
- Kad završite s miješanjem i postignete željenu konzistenciju, otpustite kontrolni gumb i blender će prestati raditi!
- Isključite uređaj nakon uporabe!
- Plastičnu bocu možete izvaditi iz blendera u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Okrenite bocu tako da sklop oštrice bude gore! Zakrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite iz boce!
- Izlijte sadržaj boce ili stavite čep tako da možete lako ponijeti sa sobom! (Slika 2)
- **Upozorenje: Uređaj možete koristiti najviše 1 minutu bez zaustavljanja. Nikada ne koristite vruće sastojke, pričekajte da se ohlade! Uvijek dodajte tekućinu za miješanje!**
- Ako uređaj prestane raditi, uvijek ga odspojite s napajanja prije čišćenja!



Slika 1



Slika 2

PRAKTIČNI SAVJETI ZA MIJEŠANJE

- Sastojke za miješanje treba izrezati na kockice (oko 1-2 cm) za postizanje ravnomjerne konzistencije.
- Nikada ne punite bocu s više tekućine od oznake maksimuma!
- Prije uporabe uvijek uklonite tlo, pijesak, sitni šljunak ili sjemenke s voća i povrća jer mogu oštetiti oštrice!
- Nikada ne miješajte vruće sastojke!
- Sve sirovine koje se miješaju moraju imati temperaturu ispod 40 °C prije uporabe.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja odspojite uređaj s napajanja i uklonite sve pribore!


1. Napunite bocu napola mlakom vodom i malo deterdženta za pranje posuđa.
2. Koristite gumb za uključivanje 1-2 sekunde i ponovite to 3-4 puta.
3. Izlijte sadržaj i isperite čistom vodom.
4. Za ozbiljnije čišćenje operite poklopac i bocu u toploj vodi s deterdžentom.
5. Sklop oštrica možete očistiti pod tekućom vodom iz slavine s oštricama okrenutima prema gore. Nemojte prati donji deo sklopa oštrice!
6. Za čišćenje donjeg sklopa (koji sadrži motor) koristite blago vlažnu spužvu sa sredstvom za čišćenje, a zatim je obrišite.

Napomena: Nikada ne uranjajte donji sklop blendera (koja sadrži motor) u vodu!

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	220-240 V
Nazivna frekvencija	50/60 Hz
Nominalna snaga:	350 W
Klasa zaštite od udara (od strujnog udara)	Klasa II

ZBRINJAVANJE PROIZVODA

Zbrinjavanje korištene električne i elektroničke opreme	
	<p>Ova oznaka na proizvodu i na ambalaži označava da je zabranjeno odlagati proizvod, koji se više ne koristi, u kućni otpad jer je posebno onečišćujući. Za više pojedinosti obratite se lokalnoj upravi.</p> <p>Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se lokalnom tijelu za relevantne propise.</p>

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

OZNAKA CE



Oznaka CE označava da je proizvod u skladu s relevantnim propisima Europske unije koji se na njega primjenjuju i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na obsluhu

dyras

Smoothie turmixovač

Model: SB-631X



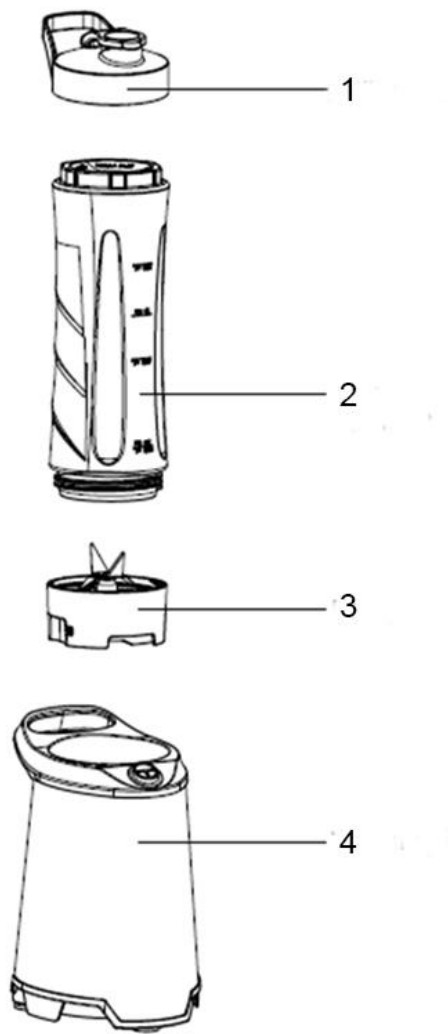
Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte celý návod na použitie!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Pred ponechaním spotrebiča bez dozoru alebo pred jeho montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete!
- Spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho káble uchovávajte mimo dosahu detí!
- Zariadenie môžu používať len osoby so zníženou duševnou alebo fyzickou spôsobilosťou, ktoré sú pod príslušným dohľadom alebo dostali príslušné pokyny na bezpečné používanie zariadenia.
- Nedovoľte deťom, aby sa s prístrojom hrali.
- Ak je napájací kábel poškodený, kontaktujte výrobcu servisné oddelenie a poškodený alebo nefunkčný kábel nechajte vymeniť, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Pri vyprázdňovaní a čistení pohára buďte veľmi opatrní v blízkosti čepelí, pretože sú mimoriadne ostré a môžu vás ľahko porezať.
- Dbajte na to, aby sa vaše prsty pri obsluhu výrobku nenachádzali v blízkosti čepelí alebo v pohári!
- Informácie o čistení povrchov prichádzajúcich do styku s potravinami nájdete v kapitole "Starostlivosť a čistenie"!
- Toto zariadenie je určené na domáce a podobné účely:
 - v kuchyniach pre zamestnancov v obchodoch;
 - pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch pre hostí;
 - na použitie vo vašej domácnosti.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti, iné (priemyselné) použitie nie je povolené.
- Pred výmenou príslušenstva alebo dotykcom pohyblivých častí spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neuvádzajte do prevádzky chybné zariadenie!
- Z dôvodu bezpečného používania spotrebiča ho zostavte len podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu, potom ho pripojte a používajte podľa návodu na použitie!
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte na zariadenie žiadne silné čistiace prostriedky!
- Počas používania nechajte okolo spotrebiča dostatočný priestor na prívod vzduchu! Nedovoľte, aby sa spotrebič dotýkal záclon, stien, tkanín atď.!
- Odpojte napájací kábel zo zásuvky, ak sa:
 - počas používania vyskytne problém,
 - výrobok nepoužíva
 - počas čistenia vyskytne problém.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte pohyblivých častí!
- Používanie príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca alebo ktoré výrobca nepredáva, môže spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Pripojovací kábel neťahajte cez ostré hrany, nedovoľte, aby sa kábel dostal do

- kontaktu s horúcimi povrchmi (vrátane sporáka, rúry) a nepoužívajte ho na rúre!
- Pripojovací kábel nesmie byť v blízkosti otvoreného ohňa alebo vyhrievaných varných dosiek!
 - Opravu spotrebiča zverte špecializovanému servisu určenému výrobcom.
 - Motor výrobku nesmie byť nikdy vystavený pôsobeniu vody!
 - Pred otvorením veka pohára vždy odpojte výrobok zo zásuvky!
 - Nikdy sa nedotýkajte čepelí, keď je spotrebič zapojený do elektrickej siete!
 - Nepoužívajte výrobok s predlžovacím káblom, ktorý nebol skontrolovaný autorizovaným odborníkom!
 - Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na ktoré bolo vyrobené!
 - Udržujte svoje prostredie čisté! Opatrované zariadenia sa nesmú umiestniť do pevného komunálneho odpadu. Žiadame Vás, aby ste výrobok na konci životnosti odovzdali organizácii, ktorá sa špecializuje na zber elektrických prístrojov vo Vašej oblasti.
 - Nestláčajte tlačidlo napájania, kým nie je výrobok zapojený do siete!
 - Prístroj používajte maximálne 1 minútu bez zastavenia, potom je zakázané ho niekoľko minút používať!
 - Spodnú časť spotrebiča, ktorá obsahuje motor, neponárajte, nedržte pod vodou ani nečistite pod tečúcou vodou
 - Čepele sú mimoriadne ostré, buďte opatrný!
 - Pred prvým použitím fľašu vypláchnite vodou!
 - Do pohára nenalievajte viac tekutiny, ako je uvedené!

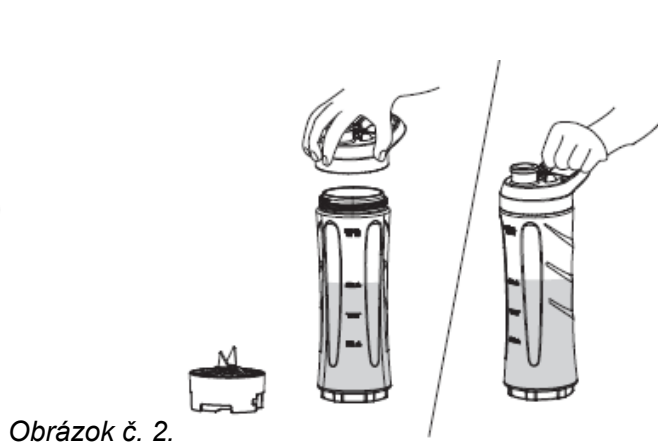
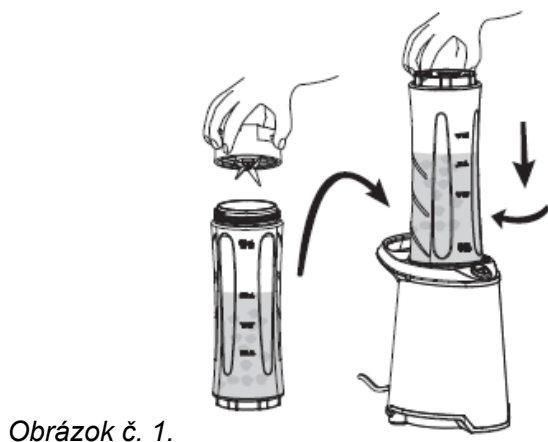
IDENTIFIKÁCIA DIELOV



1. Uzáver odolný proti rozliatiu
2. Plastová fľaša (pohár)
3. Zostava čepele
4. Turmixovač

POUŽITIE TURMIXOVAČA A UZÁVERU

- Naplňte plastovú fľašu jedlom!
- Pevne naskrutkujte súpravu nožov do fľaše v smere hodinových ručičiek!
- Skrutkujte nožovú jednotku do mixéra v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť cvaknutie! Kliknutie signalizuje, že turmixovač je pripravený na použitie. (Obrázok č. 1.)
- Pripojte zariadenie k sieti a stlačte ovládacie tlačidlo! Pokiaľ ho budete držať stlačené, spotrebič bude fungovať.
- Po skončení mixovania a dosiahnutí požadovanej konzistencie uvoľnite ovládací gombík a turmixovač sa zastaví!
- Po použití odpojte zástrčku zo zásuvky!
- Plastovú fľašu môžete z turmixovača vybrať proti smeru hodinových ručičiek.
- Obráťte fľašu tak, aby bola jednotka s čepeľou na vrchu! Otočte ju proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ju z fľaše!
- Vylejte obsah fľaše alebo nasadte uzáver pre jednoduchú prepravu! (Obrázok č. 2.)
- **Upozornenie: Spotrebič môžete používať maximálne 1 minútu bez zastavenia. Nikdy nepoužívajte s horúcimi prísadami, počkajte, kým vychladnú! Pri turmixovaní vždy pridajte tekutinu!**
- Ak spotrebič prestane fungovať, pred čistením ho vždy odpojte zo zásuvky!



PRAKTICKÉ TIPY NA MIXOVANIE

- Prísady na mixovanie nakrájajte na kocky (asi 1-2 cm), čo pomôže dosiahnuť jednotný výsledok.
- Do fľaše nikdy nepridávajte viac tekutiny, ako je maximálna značka!
- Pred použitím vždy skontrolujte, či ste z ovocia a zeleniny odstránili všetku zeminu, piesok, kamienky alebo semenka, pretože môžu poškodiť čepele!
- Nikdy nemiešajte horúce prísady!
- Všetky zložky, ktoré sa majú zmiešať, musia mať pred použitím teplotu nižšiu ako 40 °C.



STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a vyberte všetko príslušenstvo!


1. Naplňte pohár do polovice vlažnou vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu!
2. Stlačte tlačidlo zapnutia na 1-2 sekundy a potom postup zopakujte 3-4 krát!
3. Obsah vylejte a vypláchnite čistou vodou!
4. Pre dôkladnejšie čistenie umyte vrchnák a pohár v teplej vode bez saponátu!
5. Jednotku čepeľí môžete čistiť pod tečúcou vodou z vodovodu s čepeľmi smerujúcimi nahor. Spodnú časť zostavy čepele neumývajte!
6. Na čistenie spodnej jednotky mixéra (v ktorej sa nachádza motor) použite špongiu s mierne navlhčeným čistiacim prostriedkom a utrite ju do sucha!

Poznámka: Nikdy neponárajte spodnú jednotku mixéra (v ktorej sa nachádza motor) do vody!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	220-240 V
Menovitá frekvencia	50/60 Hz
Menovitý výkon	350W
Trieda dotykovej ochrany (pred úrazom elektrickým prúdom):	Trieda II.

SPRACOVANIE ODPADU

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	
	<p>Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány.</p> <p>Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o príslušných predpisoch.</p>

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Označenie je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

Navodila za uporabo

dyras

Mešalnik za smoothie

Model: SB-631X



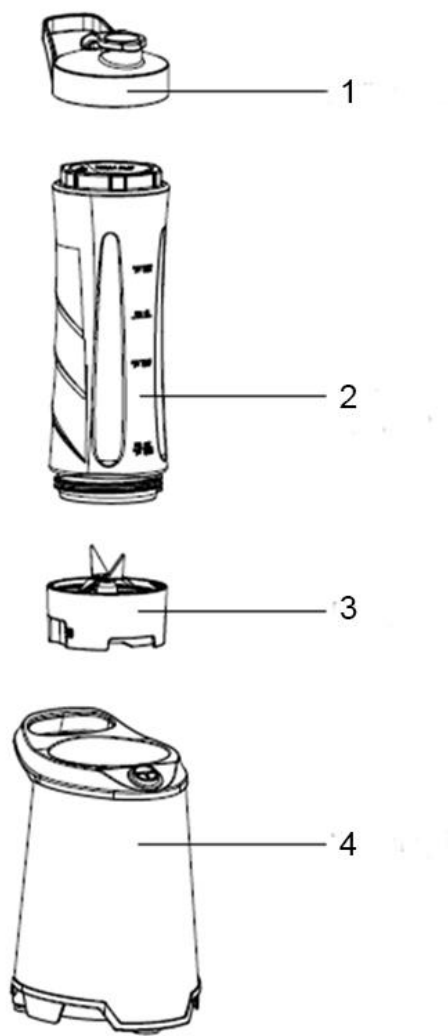
Pred prvo uporabo naprave preberite vsa navodila!

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

- Napravo vedno izključite iz električnega omrežja, če jo pustite brez nadzora, ter pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem!
- Otroci naj naprave ne uporabljajo! Napravo in njene kable hranite zunaj dosega otrok!
- Napravo lahko uporabljajo le osebe z zmanjšanimi duševnimi ali telesnimi sposobnostmi, ki so pod ustreznim nadzorom ali so prejele ustrezna navodila za varno uporabo naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Če je napajalni kabel poškodovan, se obrnite na proizvajalca ali servisno službo, da preprečite nevarnost, poškodovan ali nedelujoč kabel morate zamenjati, da preprečite nevarnost.
- Pri praznjenju in čiščenju steklenice bodite zelo previdni v bližini rezil, saj so ta zelo ostra in lahko zlahka povzročijo ureznine.
- Pazite, da se med delovanjem izdelka prsti ne bi nahajali v bližini rezil ali v notranjosti steklenice!
- Informacije o čiščenju površin, ki pridejo v stik z živili, najdete v poglavju "Nega in čiščenje"
- Ta naprava je namenjena za gospodinjske in podobne namene, kot so:
 - v kuhinjah za kuhinjsko osebje;
 - za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - za uporabo v vašem gospodinjstvu.
- Naprava je namenjena samo za gospodinjsko uporabo, vsa druga (industrijska) uporaba izdelka je prepovedana!
- Pred menjavo pripomočkov ali dotikanjem gibljivih delov napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja. Ne uporabljajte okvarjene opreme!
- Za zagotovitev varnega delovanja napravo sestavite, priključite in uporabljajte le v skladu z navodili iz navodil za uporabo
- Pri čiščenju naprave ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev!
- Med uporabo pustite okoli naprave dovolj prostora za zrak! Ne dovolite, da bi se naprava dotikala zaves, sten, tkanin in podobnega!
- Napajalni kabel izvlecite iz stenske vtičnice, če:
 - se med uporabo pojavi težava;
 - ko izdelka ne uporabljate;
 - med čiščenjem.
- Ne dotikajte se gibljivih delov naprave z mokrimi rokami!
- Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča ali je ne prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
- Ne vlecite priključnega kabla skozi ostre robove, ne dovolite, da bi kabel prišel v stik z vročimi površinami (vključno s štedilnikom, pečico), in ga ne uporabljaj

- Priključni kabel ne sme biti v bližini odprtega ognja ali ogrevanih kuhalnih plošč!
- Napravo dajte popraviti v specializiranem servisu, ki ga je imenoval proizvajalec
- Nikoli ne zmočite motorja izdelka!
- Preden odprete pokrov steklenice, izdelek vedno izključite iz električnega omrežja!
- Nikoli se ne dotikajte rezil, ko je naprava priključena v električno omrežje!
- Izdelka ne uporabljajte s podaljševalnim kablom, če tega ni preveril pooblaščen strokovnjak!
- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot za katere je bila izdelana!
- Ohranite svoje okolje čisto! Odpadna oprema se ne sme odlagati skupaj s trdnimi gospodinjskimi odpadki. Ob koncu življenjske dobe izdelka, izdelek oddajte organizaciji, ki je specializirana za zbiranje električnih aparatov na vašem območju.
- Ne pritiskajte gumba za vklop, dokler izdelek ni priključen na omrežje!
- Napravo uporabljajte največ 1 minuto brez prekinitve, nato je nekaj minut prepovedana uporaba naprave!
- Spodnjega dela naprave, v katerem je motor, ne potaplajte, ne držite pod vodo in ne čistite pod tekočo vodo
- Rezila so izjemno ostra, zato bodite previdni!
- Pred prvo uporabo vrč sperite z vodo!
- V vrč ne dajajte več tekočine, kot je označeno!

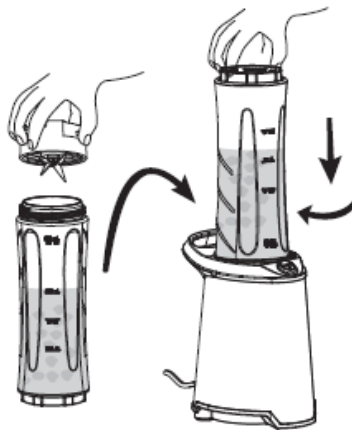
IDENTIFIKACIJA DELOV



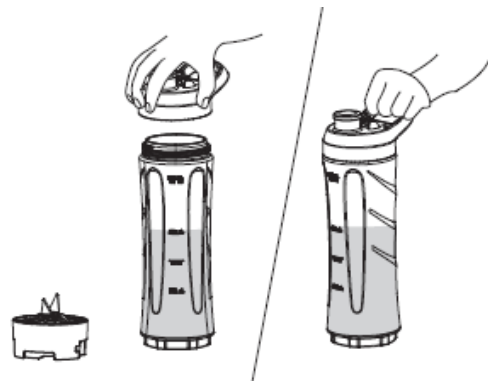
1. Pokrovček, odporen na razlitje
2. Plastični vrč (skodelica)
3. Enota z rezili
4. Blender

UPORABA BLENDERJA IN POKROVČKA

- Vrč napolnite s hrano!
- Sklop rezil trdno privijte v steklenico v smeri urinega kazalca!
- Sklop rezil trdno privijte v blender v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite klika! Klik pomeni, da je blender pripravljen za uporabo. *(prva slika)*
- Priključite napravo v omrežje in pritisnite gumb za upravljanje! Naprava bo delovala, dokler jo boste držali pritisnjeno.
- Ko končate z mešanjem in dosežete želeno konsistenco, spustite gumb za upravljanje in mešalnik se bo ustavil!
- Napajalni kabel izvlecite iz stenske vtičnice po uporabi naprave!
- Plastični vrč lahko iz mešalnika odstranite v smeri urinega kazalca.
- Vrč obrnite tako, da je enota z rezili na vrhu! Zavrtite ga v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite iz steklenice!
- Vsebino stekleničke lahko izlijete ali pa za lažji transport namestite pokrovček! *(2. slika)*
- **Pozor: Napravo lahko brez, da bi jo zaustavili uporabljate največ 1 minuto. Nikoli ne uporabljajte z vročimi sestavinami, počakajte, da se ohladijo! Pri mešanju vedno dodajte tekočino!**
- Če aparat preneha delovati, ga pred čiščenjem vedno izključite iz električnega omrežja!



1. slika iz



2. slika iz

PRAKTIČNI NASVETI ZA MEŠANJE

- Sestavine za mešanje narežite na kocke (približno 1-2 cm), kar bo pripomoglo k enotnemu rezultatu.
- V vrč ne dajajte več tekočine, kot je maksimalna oznaka!
- Pred uporabo s sadja in zelenjave vedno odstranite zemljo, pesek, kamenčke ali semena, saj lahko poškodujejo rezila!
- Nikoli ne mešajte vročih sestavin!
- Temperatura vseh sestavin, ki se mešajo, mora biti pred uporabo nižja od 40 °C.



NEGA IN ČIŠČENJE

Pred čiščenjem naprave, napravo vedno izključite iz električnega omrežja in odstranite vse pripomočke!


1. Vrč do polovice napolnite z mlačno vodo in malo tekočine za pomivanje posode!
2. Za 1-2 sekundi pritisnite gumb za vklop in to ponovite 3-4-krat!
3. Izlijte vsebino in jo sperite s čisto vodo!
4. Za temeljitejše čiščenje pokrov in vrč operite v topli milnici!
5. Enoto z rezili lahko očistite pod tekočo vodo iz pipe, pri čemer so rezila obrnjena navzgor. Ne umivajte spodnjega dela rezalne enote!
6. Spodnjo enoto mešalnika (v kateri je motor) očistite z gobico z rahlo vlažnim čistilnim sredstvom in jo obrišite do suhega!

Pripomba: Spodnjega dela mešalnika (v katerem je motor) nikoli ne potopite v vodo!

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost	220-240 V
Nazivna frekvenca	50/60 Hz
Nominalna poraba	350 W
Zaščitni razred stika (zaščita pred električnim udarom)	Razred II

RAVNANJE Z ODPADKI

Uničenje rabljene električne in elektronske opreme	
	<p>Ta oznaka na izdelku in embalaži pomeni, da je izdelek prepovedano odvreči med gospodinjske odpadke, saj je močan onesnaževalec okolja. Za več informacij se obrnite na lokalni organ!</p> <p>Ta znak je veljaven v vsej Evropski uniji. Če želite izdelek odstraniti zunaj Evropske unije, se o predpisih pozanimajte pri lokalnih organih.</p>

Proizvajalec/Uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Namen oznake je prikazati, da je izdelek skladen s standardi EU, ki veljajo zanj, in se lahko prosto trži v EU.

The logo for Dyras, featuring the word "dyras" in a bold, lowercase, sans-serif font. The letter 'y' is stylized with a white outline and a black shadow, giving it a 3D effect. The rest of the letters are solid black.

www.dyras.eu

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

“dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.